

Finalmente el eje del poder formado por la pareja de actantes: el **ayudante** (A5) y el **oponente** (A6). Estos actantes definen un eje de participación circunstancial, en sentido favorable o desfavorable a la acción del deseo o de la comunicación. En el caso de El Diario, los miembros del PCP-SL consideran a proletariado como aliados en la “guerra popular”.

Junto al actante, los discursos precisan tener predicados que se refieren a las acciones y/o verbos que corresponden al sujeto y/o objeto. Estas dos unidades, actantes y predicados, son las que manifiestan la totalidad de sentido de un texto y la relación entre ellas constituye un enunciado narrativo¹¹.

Así mismo, los enunciados pueden ser: el primero denominado enunciado de estado que se denominan así porque señalan el estado del actante y están definidos por ser estáticos. Este estado se anuncia en el nivel de manifestación textual por medio de los verbos del tipo: “ser”, “estar”, “tener”, “parecer”, etc.¹² Y el segundo tipo de enunciado es el enunciado de hacer, el cual muestra la transformación de un enunciado de estado a otro enunciado de estado. Y están definidos por ser dinámicos y se manifiesta en el texto a través de verbos de acción (activos o pasivos)¹³. A manera de ejemplo y para ilustrar sobre estos conceptos, utilizaremos afirmaciones *ficticias* sobre los sucesos de Cayara:

Ejemplo **enunciado de estado**: Pobladores de Cayara están con vida. →

Ejemplo **enunciado de hacer A**: Los efectivos militares capturaron a una parte de la población, a la que luego asesinó.

Ejemplo **enunciado de hacer B**: El PCP-SL evacuó a una parte de la población.

Ejemplo **enunciado de hacer C**: Parte de la población de Cayara huyó antes del ataque.

→ Ejemplo **enunciado de estado**: Algunos pobladores de Cayara no están con vida.

¹¹ Cf. *Ídem*, p. 73.

¹² *Ibidem*.

¹³ Cf. COURTÉS, Joseph. *Ídem*, pp. 112 – 113.

Por otra parte, el paso de un enunciado de estado a otro precisa tener en cuenta dos tipos de relacionamientos posibles: yunción positiva (conjunción): “Pobladores de Cayara están vivos” o yunción negativa (disyunción): “Pobladores de Cayara no están vivos”. Narrativamente, conjunción y disyunción son solo dos estados de un proceso que plantea el texto y que afecta al eje fundamental de actantes: objeto y sujeto¹⁴.

Teniendo en mente estos conceptos, podemos introducir la unidad base del nivel narrativo denominado: programa narrativo de base (PN). El cual asume dos formas posibles, una que indica el estado conjunto alcanzado:

$$PN = H [S1 \rightarrow (S2 \cap O)]$$

Por ejemplo: “Pobladores de Cayara están vivos”

La /vida/ (S1) \rightarrow pobladores de Cayara (S2) \cap /vida/ (O)

Y otro del estado disjunto alcanzado:

$$PN = H [S1 \rightarrow (S2 \cup O)]$$

Por ejemplo: “Militares mataron parte de la población de Cayara”

Militares (S1) \rightarrow población de Cayara (S2) \cup /vida/ (O)

En el PN el S1 es el sujeto operador del hacer, responsable de hacer pasar de un estado a otro al S2. Este traspaso de un estado a otro por parte del sujeto operador se conoce como performance. Sin embargo, esto precisa que el sujeto operador esté capacitado para el hacer transformacional correspondiente; y esta competencia está expresada por el querer, el deber, el saber y el poder del sujeto operador en relación con su hacer específico, el cual puede adoptar forma positiva o negativa¹⁵. Esta adquisición por parte de sujeto operador a la vez implica la aparición de otro programa narrativo que explica cómo este sujeto ha adquirido la competencia, a estos programas se les

¹⁴ *Ídem*, p. 75.

¹⁵ Cf. BLANCO, Desiderio & BUENO, Raúl. *Ídem*, p. 77.

denomina programas narrativos de uso¹⁶. Por ejemplo: En el programa de base es $PN = H [S4 \rightarrow (S2 \cup O)]$ “Militares mataron parte de la población de Cayara”, en donde Militares es S1; la población de Cayara es S2 y (O) es el objeto /vida/ del cual fueron despojados los pobladores. Pero para ello, los militares (el sujeto operador de la acción) han tenido que adquirir la competencia (el saber) para realizar esta acción, el cual podría ser: “Infiltrado informa que los pobladores de Cayara son miembros del PCP-SL”. Lo cual da la aparición del siguiente programa narrativo de uso:

$$S3 \quad \rightarrow \quad [(S1 \cup O1) \rightarrow (S1 \cap O1)]$$

En donde el S3 se refiere al informante quien otorga el conocimiento (O1) acerca de la filiación de la población de Cayara a los militares (S1). La flecha más negra señala la transformación principal.

Entonces tenemos:

Enunciado de estado – inicial: $(S2 \cap O)$ “Pobladores de Cayara están con vida”

Competencia para S1 (militares):

Estado de competencia: $(S1 \cap O1)$ “Militares conocen acerca de la filiación al PCP-SL de la población de Cayara”

Adquisición de la competencia: $S3 \rightarrow [(S1 \cup O1) \rightarrow (S1 \cap O1)]$ “El informante (S3) da el conocimiento (O1) acerca de la filiación de la población de Cayara a los militares (S1)”.

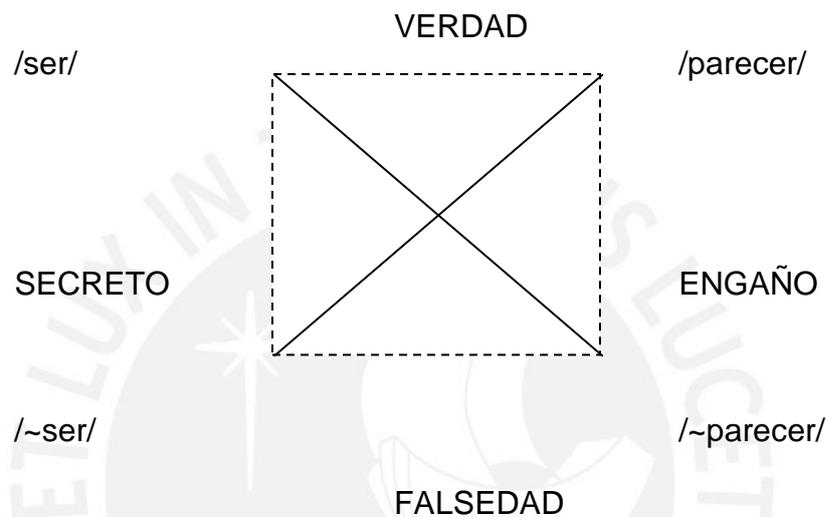
Enunciado de hacer – Performance principal:

$S1 \rightarrow [(S2 \cap O) \rightarrow (S2 \cup O)]$ “Militares mataron parte de la población de Cayara”

Enunciado de estado – final: $(S2 \cup O)$ “Algunos pobladores de Cayara no están con vida”.

¹⁶ *Ídem*, p. 76-77.

De otro lado, tanto los enunciados de estado como los enunciados de hacer están sujetos a modalidades. Para el caso de los enunciados de estado esta modalización se da cuando el “ser” modaliza al “ser”, en otras palabras, cuando se trata de calificar los diferentes estados del relato¹⁷. A esta categoría se le denomina **veredicción** y se genera por la aplicación de los verbos modales “ser” y “parecer”.



Estructura de la veredicción.
Tomado de BLANCO, D. & BUENO, R., p. 117.

La categoría modal de veredicción comporta dos ejes:

Eje 1: /ser/ + /parecer/ = estatuto de la **VERDAD**. “Es malo y lo parece”.

Eje 2: /~ser/ + /~parecer/ = estatuto de la **FALSEDAD**. “No es malo ni lo parece”.

Y en ella se producen dos deixis¹⁸:

Deixis 1: /ser/ + /~parecer/ = estatuto del **SECRETO**. “Es malo y no parece”.

Deixis 2: /~ser/ + /parecer/ = estatuto del **ENGAÑO**. “No es malo y parece”.

¹⁷ Cf. *Ídem*, p. 116.

¹⁸ Según el *Diccionario de Semiótica* de Albano, Levit y Rosenberg, la deixis es definida como “la dimensión fundamental del cuadrado semiótico. Dada pues su relación de implicación, es la que establece la reunión de uno de los términos del eje de los contrarios con el eje de los contradictorios” (*Op.cit.*, p. 67)

En el caso que un sujeto modalizador quiere hacer aceptar (“hacer creer”) a otro sujeto el estatuto de veredicción que el otro establece en su enunciado de estado, nos referimos a la operación del /hacer persuasivo/.

4.3 Nivel enunciativo del texto noticioso

Las características que hemos ido detallando en las líneas anteriores constituyen la estructura en la que se relacionan los signos dentro de un texto, el cual podemos denominar también enunciado. La relevancia de estudiar el nivel enunciativo se concentra en identificar cómo están dispuestos los elementos del enunciado y cómo configuran el enfoque que adopta el texto.

Los enunciados poseen dos aspectos complementarios: “de una parte, la historia allí contada, que identificaremos con lo que llamamos enunciado enunciado (lo <narrado>); y de la otra, la manera según la cual esta historia nos es presentada y que distinguimos como enunciación enunciada (manera de narrar lo <narrado>)”¹⁹. En ese sentido, el análisis a nivel enunciativo nos permitirá descifrar el modo en que un discurso es contado a través de diversos elementos que lo constituyen.

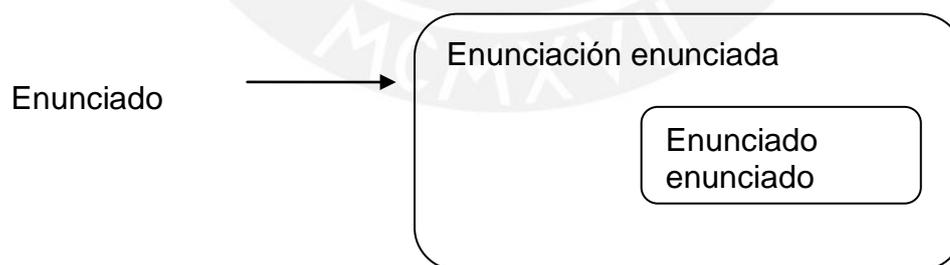


Ilustración representando estructura del enunciado
tomado de COURTÉS, J. (1997), p. 356

A fin de entender gráficamente el nivel enunciativo del discurso, citemos el ejemplo que emplea Courtés para esta sección: en una secuencia de un film se observa a dos personajes peleando. En la pantalla sobre la que se proyecta

¹⁹ *Ídem*, p. 355.

esta secuencia es posible ver la escena como también el punto de vista elegido (un específico encuadre, un desplazamiento de cámara, un movimiento de cámara, etc.). Esta manera de “narrar lo <narrado>” (el encuadre específico, o el lente que se emplee, o la velocidad usada, o etc.) no concierne ni afecta a los dos actores que pelean sino compete únicamente a los actantes que asumen los roles enunciativos²⁰: el enunciador y el enunciatario. El primero se refiere al sujeto enunciante del discurso y el segundo a quien se dirige el enunciado. También está el enunciado mismo que completa a los tres actantes de la enunciación²¹.

Siguiendo la estructura del PN de base, podemos emplearla para graficar los roles de la enunciación.



De lo expresado hasta aquí vemos que la competencia del enunciador se centra en el modo en que un discurso está “contado”. Específicamente, la enunciación se presenta como un /hacer creer/ en donde el enunciador manipula al enunciatario para que este se adhiera a la postura que se le dirige²² y, por ende, asuma el estado de “verdadero” del enunciado²³. Volviendo al ejemplo de la secuencia del film, el enunciador elige el encuadre con el que desea presentar la pelea al enunciatario y así darle mayor relevancia a determinados aspectos de la pelea que sobre otros²⁴. Por ejemplo: el enunciador elegirá usar una toma en primer plano de uno solo de los contrincantes para que el enunciatario se concentre solo en él y se fije en el /esfuerzo/ y /concentración/ que pone en la pelea y así genere mayor empatía.

²⁰ Cf. *Ídem*, pp. 356-357.

²¹ Cf. *Ibidem*.

²² Cf. *Ídem*, p. 360.

²³ Cf. BLANCO, Desiderio & BUENO, Raúl. *Ídem*, p.118

²⁴ Cf. COURTÉS, Joseph. *Ibidem*.

4.3.1 El /hacer creer/ de las noticias como complemento de la teoría del framing

Este /hacer persuasivo/ en el texto se refiere a la operación que el sujeto modalizador (enunciador) hace con el fin de /hacer creer/ a otro sujeto (enunciatarario) el estatuto de veredicción que el primero establece en su enunciado de estado. La manipulación que se origina de este /hacer persuasivo/ se desarrolla en el mundo del enunciatarario²⁵.

En el caso de nuestra investigación, asumimos este concepto puesto que los textos noticias /hacen ver/ y /hacer creer/ una postura en particular. Cada enunciador, cada medio, tendrá su postura sobre el evento social pero que diferirá puesto que el enunciador reconstruye esta realidad.

De acuerdo a Courtés, “la manipulación puede adquirir dos formas, una positiva del orden del /hacer hacer/ y la otra negativa la del /hacer no hacer/ (o <impedir hacer>)”²⁶. Además, dentro del enunciado se ponen de manifiesto los niveles de verdadero y falso; instituyendo la “verdad” intrínseca del discurso, el cual buscará instituir siempre su propia verdad²⁷.

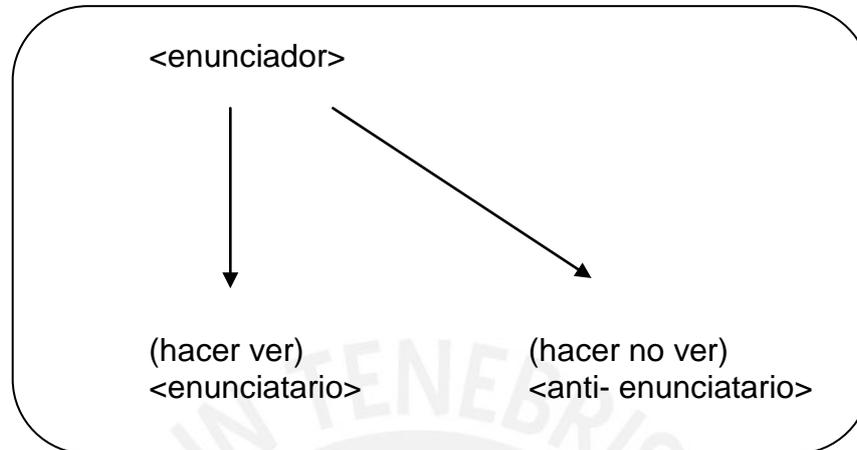
Para el caso de un discurso escrito, el /hacer persuasivo/ se formará a través del uso de determinadas palabras, o el subrayado o el énfasis de ciertos aspectos, acciones o uso de términos en relación al evento o a los actores de la noticia. Al elegir determinados recursos (/hacer ver/), el enunciatarario está optando por cargar de específico sentido al discurso mientras que aquellos recursos que evita (/hacer no ver/) le darían un sentido diferente a las intencionalidades del enunciador y ahí del porqué que no las muestre. Este /hacer ver/ y /hacer no ver/ están cargados de sentido y usados con un específico propósito del enunciador a fin de que el enunciatarario vea la

²⁵ Cf. BLANCO, Desiderio & BUENO, Raúl. *Ídem*, pp. 120-121.

²⁶ *Ídem*, pp. 360-361.

²⁷ Cf. BLANCO, Desiderio & BUENO, Raúl. *Ibidem*.

importancia que este le ha atribuido a un aspecto y no a otro de la acción narrada.



Esquema basado en el gráfico de COURTÉS, J. (1997), p. 363

La responsabilidad del enunciador se centra en que el <enunciatario> haga suyo los puntos de vista y proposiciones subordinadas. Por otro lado, el enunciador debe impedir en lo posible al <anti-enunciatario> (que es el rol opuesto de quien se adhiere al discurso) ver otra cosa o asumir una postura de recelo frente al discurso²⁸. Para el caso de nuestra investigación, la huella del nivel enunciativo la veremos en los enfoques que adopta la noticia, las acciones, los roles y las características de los actores del texto, la evaluación de las acciones y actores (adjetivizaciones, el uso de determinados sustantivos), y el uso de exclamaciones o interrogaciones para resaltar determinados hechos.

4.4 Nivel semántico del texto noticioso

La importancia del análisis a nivel semántico se halla en que este nivel “hace posible la manifestación de la narratividad”²⁹ del texto. Este nivel describe cómo las unidades mínimas, las relaciones entre actantes y predicados,

²⁸ Cf. *Ídem*, pp. 361-362.

²⁹ BLANCO, Desiderio & BUENO, Raúl. *Ídem*, p. 125.

constituyen el texto y su interrelación da sentido y forma la intencionalidad del discurso.

La significación que se construye en base a los signos, precisa tener en cuenta unas unidades básicas denominadas /semas/, las cuales en su diferenciación y relación configuran el sentido de los textos. Esta relación de semas es lo que configura la estructura elemental de un texto, la cual será diferencial y opositiva³⁰. Por ejemplo: no existe /bueno/ sino en relación a /malo/; no hay /paz/ sino en relación a /guerra/. A la vez la pareja de términos debe compartir algo en común, por ejemplo: En la oposición /bueno/ vs. /malo/ se observa el eje sémico /carácter/ o /personalidad/. En el caso, /guerra/ vs /paz/ es observable el eje sémico /estado de sitio/.

Teniendo esta relación de términos, introducimos el concepto de rol temático el cual señala que los personajes o actores asumen “calificaciones, atributos o denominaciones que subsumen un campo de funciones”. Los roles temáticos constituyen la base de atribuciones, calificaciones y comportamientos a lo largo de un texto³¹. Por ejemplo, más adelante veremos que El Diario, a través de las diversas figuras y acciones que repite a lo largo de los textos analizados así como en otras noticias³² le otorga a las Fuerzas Armadas (actor), el rol temático de /destrucción/ de la nación peruana.

Los roles temáticos y/o temas son categorías abstractas que no tienen relación con el mundo natural, se “caracterizan por su aspecto propiamente conceptual”³³, y se construyen en base a las figuras.

Las figuras son los elementos de texto que se refieren a “todo significado... que pueda estar directamente relacionado con los cinco sentidos, [aquello] que

³⁰ QUEZADA, Oscar. *Ídem*, p. 69.

³¹ BLANCO, Desiderio & BUENO, Raúl. *Ídem*, p. 127 - 128.

³² Otro elemento semántico es la isotopía que se refiere a la redundancia de determinados elementos de significación. Es así como un discurso es reconocido coherente por medio de los elementos que lo componen.

³³ *Ibidem*

dependa de la percepción del mundo exterior”³⁴ y “dan lugar a unidades estables que se realizan de manera diferente según los textos”³⁵.

En el caso de nuestra investigación, que es una descripción de un texto noticioso, el análisis de figuras se verá en el hallazgo de palabras que adquieren significados según la intencionalidad del texto. Por ejemplo: el uso de exclamaciones, ironía, de hipérbolos, que consiste en exagerar desmesuradamente una cualidad o sensación.

Existe una categorización específica y genérica aplicable a las nociones de lo figurativo y lo temático. Así tenemos lo figurativo icónico, aquello que hace mejor referencia a la “ilusión referencial”, que parece lo más próximo a la realidad; y contrapuesto a este, lo figurativo abstracto que se refiere a un mínimo de rasgos de la “realidad”. De la misma manera, lo temático tiene una categoría de lo temático específico y lo temático genérico³⁶. Esto lo veremos claramente en nuestro análisis cuando citemos las diversas acciones que se le adjudican a cada actor del relato, estas citas corresponderán a lo figurativo icónico.

De otro lado, cuando abordaremos a las fotografías que acompañan al texto, mencionaremos cómo estas figuras visuales aparecen en estos relatos y de qué manera contribuyen en afianzar un determinado significado del texto informativo.

Lo figurativo y lo temático son opuestos y complementarios. Lo figurativo, como se ha señalado, tiene una relación con el mundo exterior perceptible con los sentidos; lo temático, está relacionado a las construcciones mentales y las categorías conceptuales que la constituyen. Por otra parte, lo figurativo siempre remite a una tematización o axiologización, puesto que a través de estos categorizaciones adquiere sentido.

³⁴ COURTÉS, Joseph. *Ídem*, p. 238.

³⁵ QUEZADA, Oscar. *Ídem*, p. 312.

³⁶ Cf. *Ídem*, pp. 246-250.

El último nivel a tratar es el nivel axiológico, el cual se refiere a marcar “con la categoría tímica³⁷ de euforia (positivo) o disforia (negativo)”³⁸ a una figura o tema provocando la valorización positiva o negativa. La axiología remite al mundo de los valores, sea morales, lógicos, estéticos³⁹; por tanto dependerá de los marcos sociales y contextos en lo que se sitúa el discurso. Un mismo evento se enunciará como una victoria (+) para unos y como una pérdida (-) para otros.

Recapitulando, los discursos al ser construcciones narrativas no están exentos de un punto de vista sino más bien de ese se despliega la información, de modo que al presentar un modo de lectura de la realidad, pone de manifiesto que en las expresiones lingüísticas es a través de donde se otorgan los modos entender la realidad.

³⁷Según el *Diccionario de Semiótica* de S. Albano, A. Levit & L. Rosenberg, la denominación de categoría tímica proviene del griego *thymos*, percepción que tiene el hombre de su propio cuerpo, sus sensaciones.

³⁸ *Ídem*, p. 252.

³⁹ QUEZADA, Oscar. *Ídem*, p. 79.

CAPÍTULO V

Análisis del discurso de la prensa escrita sobre violencia política entre los años 1988 y 1989

El presente capítulo analiza las seis noticias más representativas¹ que hemos seleccionado empleando la metodología de análisis de discurso.

En los capítulos anteriores hemos venido exponiendo cómo la violencia se manifestó en la sociedad peruana y cómo los medios de comunicación interpretaron esta situación. La teoría del framing indica que los textos noticiosos tienen como propósito final llevar al lector a adherirse y generar juicios de valor (corriente de opinión) cercanos o similares a la postura expresada en el medio donde se expone la noticia. Para tal fin, los medios, a través de diversos recursos como el uso de frases, palabras, subrayados, declaraciones de personajes, entre otros, “enmarcan” la noticia para que los lectores reciban una *determinada* interpretación del suceso. Esta teoría se afianza con el concepto de /hacer creer/ del nivel enunciativo del discurso que sostiene que todo texto o relato tiene como finalidad que los lectores asuman como verdadero aquellos que expresa. A la par del nivel enunciativo, nuestra investigación aborda el nivel semántico que se centra en descubrir las estructuras elementales de significación, las cuales crean el sentido y dan forma a las intencionalidades del enunciatario. Finalmente, el nivel narrativo se analiza en tanto nos permitirá describir las estructuras y relaciones que subyacen en los textos noticiosos.

Por lo anterior, nuestra investigación empleará la metodología del análisis de discurso de los textos noticiosos. Esta metodología se centra en la descripción de los textos (basándose en sus niveles narrativo, enunciativo y semántico) a

¹ El criterio de representatividad lo definimos como aquella noticia que condensa las ideas o afirmaciones más reiterativas que se han expuesto a lo largo del mes analizado en el medio impreso.

campesinos perpetradas por tropas”	localidad de la matanza... con la finalidad de impedir ingreso y salida de civiles del lugar”	rostro cubierto con pasamontañas negras”	
“ultimaron con vesania”	“General habría viajado a Lima para reunirse con Alan García y altos mandos militares a fin de recibir las órdenes vinculadas al silenciamiento de los asesinatos”	“echaban pencas de tuna en la espalda y caminaban sobre ellos”	
		“torturaron y colgaron a sus víctimas antes de asesinarlas”	
	“coordinar medidas que eviten toda investigación”	“ultimaban con golpes de machete o los degollaban con una hoz”	
	“ocultar los crímenes que perpetúa el gobierno para detener el avance de las guerrillas del PCP-SL”*		
	“profiriendo amenazas de muerte contra periodistas que intenten cubrir información”		
	“han coaccionado al corresponsal... que se inhiba de viajar a Cayara”		
	“silenciar otro de los tantos crímenes que viene cometiendo el régimen cada vez con mayor alevosía”		

	<p>“han sido minados los caminos que conducen a Cayara y poblados cercanos a él”</p>		
	<p>“Intención de las autoridades militares... es de amedrentar a representantes del Poder Judicial, del Poder Legislativo y periodistas de ir a la zona y ubicar donde fueron enterrados los cadáveres de los asesinados”</p>		

A este grupo se le asigna el rol de *victimarios*. De otro lado, para el tema del /ocultamiento/ se observa, en tres ocasiones, la mención que hace este grupo del PCP-SL (las citas que tienen un asterisco), buscando culparlos de los hechos, cuando todo, para El Diario, indica lo contrario. Es por ello que eso construye el tema de la /mentira/.

En relación al segundo grupo las acciones que se refieren a ellos son:

<p>Acciones de los actores del segundo grupo: los <diputados>, el <Fiscal superior> y los <periodistas (El Diario)></p>
<p>/BÚSQUEDA DE LA VERDAD/</p>
<p>“tratarán de averiguar in situ cómo fueron ultimados y enterrados los pobladores”</p>
<p>“se entrevistaron con tres sobrevivientes”</p>
<p>“periodistas quieren... investigar e informar sobre la horrible matanza”</p>
<p>“El Funcionario del Ministerio Público... hacer las investigaciones del caso”</p>
<p>“la Comitiva Parlamentaria encargada de investigar los pormenores de la matanza”</p>
<p>“Fiscal... tiene órdenes estrictas... para investigar los execrables sucesos”</p>

“Numerosos periodistas... están decididos a trasladarse a la localidad y revelar al mundo cómo sucedió este genocidio”

“Funcionario del Ministerio Público ha declarado que la horrorosa masacre fue ejecutada por soldados y miembros de la marina”

Las acciones de este grupo remiten a esclarecer y mostrar la verdad. A ellos no se los puede calificar como *neutrales*, porque del texto se desprende que están decididos a comprobar quienes fueron los responsables de los asesinatos, que según el texto fueron los <agentes del Estado>. La postura de este grupo es bien definida y busca evidenciar la verdad del hecho que narra.

Con respecto al tercer grupo, los <sobrevivientes> y las <víctimas>:

Acciones de los actores del tercer grupo: los <sobrevivientes> y las <víctimas>
/SUFRIMIENTO/
“dieron desgarradores testimonios”
“todavía consternados por el recuerdo de los sangrientos sucesos, reiteraron...que fueron destacamentos de soldados”
“sumiendo en la mayor desolación a la localidad ayacuchana”
“quejaban del dolor de las espinas que se les incrustaban”

Como se observa en este cuadro, las acciones sitúan a este grupo como los destinatarios de las acciones violentas del primer grupo. De lo que se desprende que ellos asumen el rol de *víctimas*.

De los tres grupos de actores que presenta El Diario cada uno es presentado con una postura bastante definida y diferente entre sí. Es así como de un lado están, los <sobrevivientes> y las <víctimas>, los <diputados>, el <Fiscal superior>, los <periodistas> y, justificado en una sola mención¹⁶, el <PCP-SL>, quienes integran el *nosotros* y, opuesto a ellos, las <tropas combinadas del

¹⁶ “Ocultar los crímenes que perpetúa el gobierno para detener el avance de las guerrillas del PCP-SL”, El Diario. 22 de mayo de 1988, p.3.

Ejército y de la Marina>, el <general del Comando Político Militar César Valdivia Dueñas>, y el <régimen aprista de Alan García Pérez> quienes integran *los otros*.

El rol de *víctimas* (tercer grupo) corresponde a los <sobrevivientes> mientras que el rol de *victimarios* a quienes integran el primer grupo (actores del Estado). En el segundo grupo ubicamos a quienes buscan comprobar (los <periodistas>) y conocer (el <Fiscal> y <diputados>) los hechos. A ellos podemos denominarlos los *investigadores o justicieros*. Es interesante señalar que el texto se centra, sobre todo, en las acciones de los *victimarios* como de los *investigadores*, dejando en un segundo plano a las *víctimas*. Esto se comprueba por la mayor frecuencia en que mencionan a estos dos primeros actores.

Se observa que las distintas acciones que remiten al primer grupo mencionan temas que reciben una valoración negativa (disfórico). De la misma manera que los miembros del tercer grupo, sin embargo, estos actores no son calificados negativamente sino ellos son los destinatarios de acciones negativas de quienes han realizado el hecho. Entonces, es el /sufrimiento/ lo que El Diario rechaza no a quien sufre. Para el caso de las acciones de los actores del segundo grupo, reciben una valoración positiva (eufórica), que se refiere a la /búsqueda de la verdad/ que es llevar a la luz lo que ha sucedido y que se opone a la /mentira/ de los actores del primer grupo que buscan engañar al público: No solo buscan ocultar el hecho sino que ante el tamaño de lo sucedido se quiere engañar sobre la responsabilidad de la acción. Así aparece el eje sémico: /vida/ - /muerte/. De un lado, /vida/ que agrupa todo la valoración positiva y del otro, /muerte/ todo lo que se le opone.

En su forma de narrar los hechos, El Diario hace uso de diversos adjetivos. Todos ellos son empleados para calificar negativamente la acción cometida por los militares. Así tenemos: “**horrible** matanza”, “**nuevo** genocidio”, “**sangrientos** sucesos”, “ritual **macabro**”, “**execrables** sucesos”, “**feroz** crimen”, “**horrorosa** masacre”. Este recuento, a la vez, exige detenernos en los

diversos sustantivos que se emplean para referirse a un mismo hecho: “matanza”, “genocidio”, “crimen”, “masacre” y “ritual”. Ninguno de los cinco son sinónimos entre sí. Solo matanza, genocidio y masacre están directamente relacionados con muerte y de una gran cantidad de personas. Por su parte, crimen se refiere a cualquier acto que “quebrante la ley”, de acuerdo al Diccionario de la Real Academia Española (DRAE), lo cual implica que alguien ha cometido un atentado asumiendo como verdadera la responsabilidad de los militares. Mientras que ritual, según el DRAE se refiere a “costumbre o reglas establecidas para el culto y ceremonias” de lo que podemos agregar que El Diario asume este hecho como algo frecuente y que sigue un patrón (primero hay tortura y violación, luego se mata, después se tira y quema los cuerpos; y finalmente, se niega el hecho).

Los titulares de la noticia, refuerzan dos temas centrales del texto: la /violencia/ y el /ocultamiento/ de los hechos. En relación al primer tema, el título dice: **“Mujeres fueron violadas antes de ser asesinadas”**, la bajada del título complementa a este, añadiendo: **“Dramático testimonio de sobrevivientes de genocidio”**. Los antetítulos, por su parte se refieren a las acciones con las cuales se ha construido el segundo tema: **“General Valdivia amenaza de muerte a periodistas”** y **“Ejército mina zona donde cometió matanza de campesinos”**.

Asimismo, la noticia está ordenada bajo cuatro intertítulos a través de los cuales se afianza la intencionalidad del texto que es evidenciar sobre el deseo de /ocultamiento/ de los hechos que se enfrentan a los actos de /violencia/ que declaran los sobrevivientes y del cual se tienen pruebas. Los intertítulos son: “Jefe del CPM amenaza a periodistas”, en esta sección se narra acerca de la prohibición de ir a la zona donde ocurrieron los hechos. El segundo es “Poblados minados” que informa que el Ejército ha minado las zonas circundantes a los poblados afectados. La tercera sección está titulada, “General Valdivia viaja a Lima” aquí se detalla acerca de un supuesto viaje del general responsable de la zona atacada a Lima a fin de “recibir las órdenes vinculadas al silenciamiento de los asesinatos”. La última sección, titulada

“Desgarradores testimonios de sobrevivientes”, informa sobre el arribo de la comisión del congreso encargada del esclarecimiento de los hechos y las declaraciones de los sobrevivientes acerca de cómo y quiénes realizaron la matanza.

En el siguiente cuadro hemos agrupado los valores que el discurso hace circular entre los actantes y los califica como positivo (+) o como negativo (-).

Valores positivos (+)	Valores negativos (-)
Verdad	Engaño
Investigación	Ataque
Periodistas - El Diario	Fuerzas militares
Fiscal	Régimen aprista
Diputados	Mujeres violadas
Sobrevivientes	Poblados minados
Vida	Muerte
	Torturas
	Violencia

Análisis fotográfico

La noticia está acompañada de cuatro fotografías. Consideramos relevante mencionarlás, a pesar de que el análisis solo comprende textos narrativos, pues que ellas están cargadas de significación y contribuyen a reforzar lo que el texto escrito menciona, la /matanza/ y la /violencia/ de los <agentes del Estado>.

La primera fotografía en el extremo superior de la primera página muestra una muchedumbre de campesinos parados y algunos arrodillados junto a seis cadáveres de campesinos. En el extremo izquierdo de la fotografía se ve, en primer plano, un soldado de espaldas empuñando un rifle y mirando hacia los campesinos. Esta fotografía es un montaje ya que se puede ver el corte rudimentario que se ha hecho de una de las fotos, la del soldado en un contexto distinto (ámbito urbano que se infiere por la vestimenta) frente al ámbito rural de la otra foto (los sombreros y ponchos de la fotografía de los

campesinos). Esta imagen denota la fuerza abusiva y el poder del miembro del ejército. Es abusiva porque un <soldado> está armado frente a una masa de <campesinos> desarmados, y por los cadáveres que los <campesinos> tienen a sus pies, lo cual lleva a pensar que fueron asesinados por los <soldados>, lo cual lo confirma la leyenda de la foto que señala: “Efectivos del Ejército y de la Marina perpetraron el vil asesinato de la población de Cayara”.

Una segunda foto se ubica en la misma página al extremo izquierdo. Esta fotografía mide tres cuartas partes de la página en total y de ancho ocupa tres columnas. Se observa a diez <soldados>, algunos de ellos portando armas, que están siendo transportados por un porta tropa.

La tercera fotografía se ubica en el extremo derecho de la segunda página, mide tres cuartas partes de la página en total y de ancho ocupa tres columnas. Se observa el cadáver de un hombre con el torso desnudo que está siendo sacado de una fosa. Alrededor del cadáver se observan a tres <campesinos> que están ayudando a desenterrarlo y uno le está sosteniendo el brazo. En la misma página, al extremo izquierdo del texto, mide tres cuartas partes de la página en total y de ancho ocupa dos columnas, se ubica la última foto. Es un plano busto de <Alan García Pérez> (AGP) que está dirigiendo unas palabras y tiene una expresión serena. Estas dos últimas fotografías tienen relación. En la primera se ve que los mismos <campesinos> buscan a sus muertos. Ellos están inclinados hacia el cadáver mientras que <AGP> con el rostro altivo y dirigido hacia ellos, se mantiene al margen y no pareciera tomar interés del suceso.

En la siguiente tabla recogemos las figuras que aparecen de las fotografías que acompañan al texto menciona. Esta tabla, siguiendo el nivel semántico, contiene sus tres nociones: figuras, temas y axiología.

	"Figuras"	/Temas/	Axiología
Fotografía uno	“un soldado” empuñando “rifle”	/muerte/	Disfórico (-)

	“multitud de campesinos” “cadáveres de campesinos”	/sufrimiento/	
Fotografía dos	“porta tropas” “grupo de soldados en el porta tropas” “soldados empuñando rifles”	/muerte/	
Fotografía tres	“campesinos” desenterrando de “cadáveres”	/muerte/	
Fotografía cuatro	“expresión altiva”: barbilla elevada, labios serenos.	/ocultamiento/	

Finalmente, el tema de los derechos humanos, jamás se ha abordado en el discurso senderista; sin embargo, este tema sí menciona la violencia y al accionar violento de las <Fuerzas Armadas>.

5.1.2 Cayara según El Comercio

b. Presentación del texto informativo

Hemos elegido la noticia titulada “*Poblados de Cayara y Moyopampa eran considerados “zona roja”*”¹⁷ del 27 de mayo de 1988 como la más representativa de las 37 noticias que El Comercio ha emitido sobre este tema¹⁸.

Esta noticia cubre una cuarta parte de una página del periódico. Y la acompañan, dos fotografías de mediano tamaño.

Resumen del texto informativo

La noticia elegida muestra la postura que El Comercio asumió sobre este hecho, no informa sobre los actos de violencia cometidos por las fuerzas militares contra los pobladores sino más bien hace referencia a “una serie de

¹⁷ Véase anexo 5

¹⁸ El Comercio le otorga cuatro pequeñas menciones en la portada en cuatro diferentes días. Dos de las cuales son comunicados oficiales desmintiendo el hecho.

preocupantes hechos subversivos contra las fuerzas del orden y contra indefensos pobladores”.

Análisis semiótico del discurso aplicado a un texto informativo

La noticia, en líneas generales, se refiere al /ataque/ senderista contra un convoy militar que ocasionó la muerte de tres agentes del ejército. A lo largo de siete párrafos, de los quince que conforman la noticia, se menciona este tema.

$$S1 \rightarrow (S2 \cap O \cup S2)$$

En donde S1 son los <terroristas> quienes son los responsables de hacer que el S2, los <efectivos militares> pasen de un estado de conjunción con la /vida/ (O) a un estado de disyunción con el /vida/. Si bien la noticia indica que a raíz del /ataque/ contra el convoy militar se ha iniciado el operativo de /búsqueda/ para dar con los “terroristas [que] escaparon”, es la pérdida de /vida/ de los militares lo más importante de texto.

La noticia elegida menciona a dos actores principales: los <efectivos militares> y los <terroristas>.

La noticia se construye alrededor de dos temas: el /ataque/ realizado contra los efectivos militares (se repite en siete ocasiones) y la acción de /búsqueda/ de estos para dar con los <subversivos> (se repite en tres ocasiones).

El discurso se centra en el primer tema, el /ataque/ lo cual se hace evidente por el número de recurrencias. Asimismo, se refiere, en mayor medida, a los hechos realizados o atribuidos a los <senderistas>. Así tenemos:

Acciones de los <senderistas>	
/VIOLENCIA/	/ROBO/

“acciones senderistas violentas contra efectivos militares”	“terroristas escaparon llevándose fusiles y municiones”
“atacó con explosivos y armas de fuego la base contraguerrilla... tratando de crear zozobra entre los efectivos militares y producir bajas”	
“emboscó a los militares y los atacó con explosivos y armas de fuego, matando a un capitán y a tres clases”	
“oficial fue rematado en el suelo”	

Por su parte, las acciones que hacen referencia al accionar de los <efectivos militares>:

Acciones de <efectivos militares>	
/TRABAJO DE BÚSQUEDA/	/DEFENSA/
“se montó una operación para recuperar las armas, desplazándose patrullas hacia Cayara”	“continuando con la persecución, las patrullas sufrieron un nuevo ataque.... Se produjo allí un tiroteo y los militares mataron a tres subversivos”
“dos patrullas militares... que seguían a los terroristas, encontraron en el interior del templo cuatro cadáveres”	

El texto no menciona a los <pobladores> ni su accionar; sin embargo, el título señala que los “Poblados de Cayara y Moyopampa eran considerados *“zona roja”*”, zona roja se refiere a que era zona de terroristas. Además, las dos leyendas de las fotografías que acompañan al texto sostienen que la situación de los pobladores no es como se informa en otros lado, sino más bien, los “pobladores de Cayara... están gozando de buena salud y buen semblante” lo que contradice lo que algunas “organizaciones vinculadas a los sectores de izquierda” sostiene de que esos “pobladores fueron dados como muertos”. Con este enunciado, El Comercio reafirma su postura de que en Cayara no hay

evidencia de una situación de muerte que otros textos expresan, sino mas bien ha habido un ataque hacia los policías. Para reforzar esto, la segunda leyenda de la otra fotografía indica que se halló armamentos “en poder de elementos subversivos... [que] **fueron recuperados por militares en Cayara y Mollopampa**”.



Una lectura posible del texto es que considera a los <pobladores de Cayara> subversivos, puesto que ahí se ha recuperado el armamento robado: “en poder de elementos subversivos y otros tipos de armas y explosivos fueron recuperados por efectivos militares en Cayara y Moyopampa”.

El texto define claramente las posturas de cada uno de los dos actores principales: El Comercio indica que los <terroristas> atacaron a los <efectivos militares>, de esto se desprende que los primeros son los *victimarios* y los segundo, las *víctimas*.

El uso de adjetivizaciones es poco recurrente en esta noticia. Cuando se las usa es para referirse a los actos de violencia realizados por los <senderistas> contra los <efectivos del ejército>. Así tenemos: “acciones **violentas**”, “**violento** atentado” y “**preocupantes** hechos subversivos contra las fuerzas del orden”.

Los valores que el texto construye los podemos agrupar en calificativos positivos (+) o negativos (-). Estos se construyen así por las relaciones que se originan entre los actantes y predicados del texto.

Valores positivos (+)	Valores negativos (-)
Operativo de búsqueda	Ataque contra militares y campesinos
Tres senderistas asesinados	Cuatro militares asesinados

Efectivos militares	Terroristas
Armamento recuperado	Armamento robado
Campesinos con vida y semblante feliz	Organizaciones de izquierda que sostienen muerte de campesinos
	Destrucción

Análisis fotográfico

Dos fotografías de mediano tamaño acompañan al texto. La primera muestra una mesa con armamento sobre dos banderas rojas con el símbolo de la hoz y el martillo y el escudo del PCP-SL. La leyenda dice, como hemos señalado líneas arriba, que este armamento fue recuperado en Cayara por los <efectivos militares>. La segunda foto muestra un grupo de siete <campesinos>, todos varones, sonriendo. Ambas fotografías confirman la perspectiva adoptada por El Comercio y que líneas arriba se ha analizado.

	"Figuras"	/Temas/	Axiología
Fotografía uno	"armamento y banderas del PCP-SL capturadas"	/defensa/	Eufórico (+)
Fotografía dos	"Grupo de campesinos sonriendo y conversando"	/vida/	Eufórico (+)

Este texto no hace referencia ni señala la violación de los derechos humanos. Pero sí menciona los actos de violencia que ha ocasionado la pérdida de vidas humanas. La violencia, según el texto, es cometido por <senderistas> contra <efectivos del ejército> que ha costado la vida de cuatro miembros y fue este hecho lo que ha originado *encuentros* con <subversivos> en donde se ha matado a un cierto número de ellos.

5.1.3 Cayara según La República

Presentación del texto informativo

Hemos elegido la noticia titulada “*Fiscalía ordena investigar presunta matanza de Cayara*”¹⁹ del 19 de mayo de 1988 como la más representativa de las 22 noticias²⁰ que informaron de este suceso en La República.

Esta noticia cubre dos páginas del periódico. Además la acompañan, cuatro fotografías de mediano tamaño.

Resumen del texto informativo

La noticia se construye alrededor de la /exigencia por investigar/ y la /veracidad/ de las pruebas presentadas por los <parlamentarios de Izquierda Unida (IU)> a la <Fiscalía>. A lo largo de quince párrafos de 44 se desarrolla este tema.

Análisis semiótico del discurso aplicado a un texto informativo

Los temas de la /exigencia por investigar/ y la /veracidad/ se construyen a partir de las pruebas provienen de “testimonios” de <testigos y sobrevivientes> y contradicen lo que sostienen las Fuerzas Armadas. El programa narrativo de base es:

$$S1 \rightarrow (S2 \cup O \cap S2)$$

En donde, S1 son los <parlamentarios de IU> quienes son los responsables de hacer que el S2, los <lectores>, pasen de un estado de disyunción con la /verdad/ (O) a uno de conjunción con la /verdad/. El mismo texto al detallar las pruebas, las declaraciones y las acciones que hacen los <parlamentarios de IU> hace un llamado directo y evidente al lector para que se adhiera a la postura de que “verdaderamente” ocurrieron los hechos que ahí se manifiestan y son los que los <parlamentarios de IU> presentan.

¹⁹ Véase anexo 6.

²⁰ La República le confirió nueve portadas completas a este hecho. De las cuales, siete se publicaron en fechas seguidas entre el 18 al 24 de mayo de 1988.

La noticia presenta a cinco actores en este evento. La <Fiscalía>, los <parlamentarios de IU>, los <parlamentarios del APRA>, las <FFAA> y los <testigos y sobrevivientes>.

La noticia menciona dos temas más: (1) las trabas puestas por los <parlamentarios del APRA> en la conformación de una Comisión Investigadora exigida por los <parlamentarios de IU>, lo cual remite al tema de la/obstrucción/ para investigar el hecho; y (2) la /negación/ del hecho por parte de las <FFAA>.

Las acciones que presenta la noticia, en el caso de los <parlamentarios de IU> son:

Acciones de los <parlamentarios de IU>	
/EXIGENCIA POR INVESTIGAR/	/VEROSIMILITUD DEL HECHO/
“se movilizaron ayer hacia la Fiscalía”	“reiteraban que grupos de soldados habían eliminado números campesinos”
“ hicieron entrega del testimonio grabado [al Fiscal]...e iniciaron preparativos para viajar a Huancapi”*	“ manifestaron que existen además, 30 testigos de la matanza”*
“ entregaron un casete grabado con el testimonio de una comunera de Cayara no identificada”*	“ tienen informes fidedignos proporcionados por familiares , sobre una posible matanza”*
“ Senador de IU sostuvo que esta grave denuncia debe ser investigada plenamente y pidió que se nombre comisión investigadora ”	“ formuló [alcalde de Ayacucho quien pertenece a IU] la denuncia mediante un comunicado ”*

*aquellas figuras que aparecen con el símbolo asterisco se aplican para ambos temas.

De esta tabla podemos afirmar que los <parlamentarios de IU> buscan esclarecer el hecho y sancionar a los responsables. Esto se reafirma por las declaraciones hechas por las <víctimas>, quienes son depositarios de las acciones hechas por las <FFAA>:

Acciones de los efectivos de las <FFAA>contra <sobrevivientes>
/CRIMINALIDAD/
“fueron obligados a permanecer en sus casas con orden de no salir”
“hombres fueron seleccionados... quienes fueron ultimados a culatazos y bayonetazos ”

También tenemos:

Acciones de los efectivos de las <FFAA>	
/NEGACIÓN/	/OBSTRUCCIÓN/
“desmintieron que se haya registrado la matanza”	“Comando Político Militar no brinda las facilidades necesarias [para la investigación]”
“jefe militar negó que se hubiera producido una matanza”	“negaron petición a las autoridades [que investigan] para viajar a la zona”

Todas estas acciones están relacionadas a la /negación/ y a la /obstaculización/ de hecho. Asimismo, se ubican, del lado de las <FFAA>, los <parlamentarios del APRA> quienes, dudan sobre el hecho y se apegan a la postura de las <FFAA>, que es diferente que la de los <parlamentarios de IU>. Así tenemos:

Acciones de los <parlamentarios del APRA>
/INCREDULIDAD/
“no se puede nombrar comisiones en base a versiones no confirmadas”
“dichas denuncias podrían contener substratos que no se ajusten a la verdad”
“senador Bernaldes [de las filas del AP] pidió que el debate [sobre la conformación de la Comisión Investigadora] se aplase 24 horas, a fin de analizar mejor el contenido del comunicado”

La República finaliza el texto haciendo un recuento, en dos párrafos, acerca de hechos de violencia realizados por las <FFAA y policiales> previos a la supuesta matanza en Cayara, lo cual reafirma las declaraciones de las *víctimas*

